

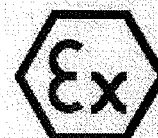


## (1) EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in  
Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) EC-type-examination Certificate Number:

**PTB 03 ATEX 1186**



(4) Equipment: Cable reel, type 502\*EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*/\*  
Take-up unit, type 518\*EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*/\*

(5) Manufacturer: GIFAS W.J. Gröninger ELECTRIC GmbH

(6) Address: Borsigstr. 9, 41469 Neuss, Germany

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 03-13090.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 50014:1997 + A1 + A2**

**EN 50018:2000**

**EN 50019:2000**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

II 2 G EEx de IIA T6

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, October 17, 2003

By order:

(signature)

Dr.-Ing. M. Thedens

1 page, correct and complete as regards content.

By order:

Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat

Braunschweig, August 20, 2008

sheet 1/2

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

## SCHEDULE

(13)

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 03 ATEX 1186**

(15) Description of equipment

The cable reel, type 502\*EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*/\*, consists of a hard-rubber body which is designed to Increased Safety "e" type of protection, and which accommodates an Ex cable gland as well as a separately certified flanged socket outlet of Flameproof Enclosure "d" type of protection.

The take-up unit, type 518\*EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*/\*, consists of a hard-rubber housing.

The cable reel and the take-up unit are used for winding up H07 RN-F cables that are provided with - separately certified - plug-in connectors.

Technical data

Rated voltage: ..... up to 750 V  
Rated current: ..... max. 16 A  
Conductor size: ..... max. 4 mm<sup>2</sup>  
Ambient temperature range: -20 °C to +40 °C

Rated values are maximum values, the actual electrical values are determined by mounted electrical apparatus. Within these limiting values complying with the appropriate standards the manufacturer specifies the final rated values.

(16) Test Report PTB Ex 03-13090

(17) Special conditions for safe use

None

Notes for manufacturing and operation

To prevent unacceptable heating, the power output permitted as a maximum must not be exceeded.

(18) Essential health and safety requirements

Met by compliance with the afore-mentioned Standards.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, October 17, 2003

By order:  
(signature)

1 page, correct and complete as regards content.

By order

Dr.-Ing. M. Thedens

Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat

Braunschweig, August 20, 2008

sheet 2/2

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin




## 1st SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

### to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 03 ATEX 1186

(Translation)

Equipment: Cable reel, type 502\*EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*/\*  
Take-up unit, type 518\*EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*/\*

Marking:  II 2 G EEx ed IIA T6

Manufacturer: GIFAS W.J. Gröninger ELECTRIC GmbH

Address: Borsigstr. 9, 41469 Neuss, Germany

#### Description of supplements and modifications

The type codes of the cable reel and take-up unit change to:

Cable reel, type 502 EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*\*\*/\*

Take-up unit, type 518\*EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*\*\*/\*

The new ATEX 1186 G4 rubber compound is only used for the cable reel of type 502 EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*\*\*/\* . With this rubber compound, the cable reel can be employed in gas group IIC atmospheres. The marking changes to:

 II 2 G EEx de IIC, IIB, IIA T6

Details specified in the operating instructions to be followed!

#### Notes for manufacturing and operation

The cable reel may be used in a potentially explosive gas group IIC atmosphere only if the cable is connected first, or if the cable reel has been placed on a floor with adequate discharge capacity or on an earthed base with adequate discharge capacity.

Test report: PTB Ex 04-14078

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, April 29, 2004

By order:  
(signature)

Dipl.-Phys. U. Völkel

1 page, correct and complete as regards content.

By order

  
Dr.-Ing. M. Thedens Braunschweig, August 20, 2008  
Oberregierungsrat

Sheet 1/1

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.



# Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



## 2nd SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

### to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 03 ATEX 1186

(Translation)

Equipment: Cable reel, type 502 EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*\*\*\*/\*  
Take-up unit, type 518\*EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*\*\*\*/\*

Marking:  II 2 G EEx de IIC, IIB, IIA T6

Manufacturer: GIFAS W.J. Gröninger ELECTRIC GmbH

Address: Borsigstr. 9, 41469 Neuss, Germany

#### Description of supplements and modifications

The type code of the cable reel, type 502 EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*\*\*\*/\*, changes to:  
Typ 502 EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*\*\*\*/\*

The plug-in connector, type 8570/... supplied by R. STAHL Schaltgeräte GmbH, which has been certified with EC Type Examination Certificate PTB 03 ATEX 1227, can be used.

The technical data will not be affected by these changes.

Test report: PTB Ex 04-14334

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
By order:

Braunschweig, December 14, 2004

(signature)

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor

1 page, correct and complete as regards content.

By order:

Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat

Braunschweig, August 20, 2008



Sheet 1/1

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.

## 3rd SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

### to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 03 ATEX 1186

(Translation)

Equipment: Cable reel, type 502 EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*\*\*\*/\*\* and  
take-up unit, type 518\*EX\*\*\*\*\*/1\*\*/\*\*/\*

Marking: II 2 G EEx de IIC, IIB, IIA T6

Manufacturer: GIFAS W.J. Gröninger ELECTRIC GmbH

Address: Borsigstr. 9, 41469 Neuss, Germany

#### Description of supplements and modifications

The cable reel, type 502 EX\*\*\*\*\*/1\*\*/16\*\*\*\*\*/\*\*, can optionally be provided with two support rollers made from polyacetal.

#### Applied standards

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50018:2000

EN 50019:2000

Test report: PTB Ex 06-16168

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, June 1, 2006

By order:

(signature)

Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Direktor und Professor

1 page, correct and complete as regards content.

By order:

Dr.-Ing. M. Thedens  
Oberregierungsrat

Braunschweig, August 20, 2008

Sheet 1/1

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.